A BIZOTTSÁG (EU) 2017/1589 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2017. szeptember 19.)

a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó dömpingellenes és szubvencióellenes eljárásokkal kapcsolatban a végleges intézkedések alkalmazási időszaka tekintetében felajánlott kötelezettségvállalás elfogadásának megerősítéséről szóló 2013/707/EU végrehajtási határozattal elfogadott kötelezettségvállalás elfogadásának egy exportáló gyártó tekintetében történő visszavonásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (a továbbiakban: Szerződés),

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) (a továbbiakban: dömpingellenes alaprendelet) és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([2]) (a továbbiakban: szubvencióellenes alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2013. december 2-i 1238/2013/EU tanácsi végrehajtási rendeletre ([3]) és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2017. március 1-jei (EU) 2017/367 bizottsági végrehajtási rendeletre ([4]) és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2013. december 2-i 1239/2013/EU tanácsi végrehajtási rendeletre ([5]) és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok és alapvető részeik (azaz elemek) behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetéséről szóló, 2017. március 1-jei (EU) 2017/366 bizottsági végrehajtási rendeletre ([6]) és különösen annak 2. cikkére,

tájékoztatva a tagállamokat,

mivel:

A. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ÉS EGYÉB MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

(1) Az 513/2013/EU rendelettel ([7]) az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó vagy ott feladott kristályos szilícium fotovillamos modulok (a továbbiakban: modulok) és alapvető részeik (azaz elemek és lemezek) Európai Unióba (a továbbiakban: Unió) irányuló behozatalára.

(2) Az exportáló gyártók egy csoportja azzal bízta meg a Kínai Gép- és Elektronikus Termék Export-import Kereskedelmi Kamarát (továbbiakban: CCCME), hogy a nevükben nyújtson be árra vonatkozó kötelezettségvállalást a Bizottsághoz, mely kérésnek a CCCME eleget is tett. Az árra vonatkozó kötelezettségvállalás feltételeiből egyértelműen kitűnik, hogy az egyes exportáló gyártók árra vonatkozó egyedi kötelezettségvállalásainak összevonásáról van szó, amelyeket az adminisztráció egyszerűsítése miatt a CCCME koordinál.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.
([2]) HL L 176., 2016.6.30., 55. o.
([3]) HL L 325., 2013.12.5., 1. o.
([4]) HL L 56., 2017.3.3., 131. o.
([5]) HL L 325., 2013.12.5., 66. o.
([6]) HL L 56., 2017.3.3., 1. o.
([7]) HL L 152., 2013.6.5., 5. o.

(3) A Bizottság a 2013/423/EU határozattal ([1]) elfogadta ezt az árra vonatkozó kötelezettségvállalást az ideiglenes dömpingellenes vám tekintetében. Az ideiglenes dömpingellenes vámmal kapcsolatos kötelezettségvállalás elfogadása nyomán szükségessé vált technikai jellegű módosítások végrehajtása érdekében a Bizottság a 748/2013/EU rendelettel ([2]) módosította az 513/2013/EU rendeletet.

(4) Az 1238/2013/EU végrehajtási rendelettel a Tanács végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínából származó vagy ott feladott modulok és elemek (a továbbiakban: érintett termékek) Unióba irányuló behozatalára. Az 1239/2013/EU végrehajtási rendelettel a Tanács végleges kiegyenlítő vámot is kivetett az érintett termékek Unióba irányuló behozatalára.

(5) Az exportáló gyártók egy csoportja (a továbbiakban: exportáló gyártók) és a CCCME által az árra vonatkozóan felajánlott kötelezettségvállalás módosított változatával kapcsolatos értesítést követően a Bizottság a 2013/707/EU végrehajtási határozattal ([3]) megerősítette az árra vonatkozó módosított kötelezettségvállalás (a továbbiakban: kötelezettségvállalás) elfogadását a végleges intézkedések alkalmazási időszaka tekintetében. A határozat melléklete felsorolja azokat az exportáló gyártókat, amelyek tekintetében a kötelezettségvállalást elfogadták. Ezek közé tartozik a következő vállalat is:

— a B808 TARIC-kiegészítő kód alá tartozó Chinaland Solar Energy Co. Ltd (a továbbiakban: Chinaland).

(6) A 2014/657/EU végrehajtási határozattal ([4]) a Bizottság elfogadta az exportáló gyártók és a CCCME által a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó érintett termékekre, azaz a Kínából származó vagy ott feladott, jelenleg az ex 8541 40 90 KN-kód (TARIC-kódok: 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 és 8541 40 90 39) alá tartozó, az exportáló gyártók által előállított modulokra és elemekre (a továbbiakban: a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó termék) vonatkozó kötelezettségvállalás végrehajtásához kapcsolódó pontosításokra irányulóan megfogalmazott javaslatot. A (4) preambulumbekezdésben említett dömpingellenes és kiegyenlítő vámok a kötelezettségvállalással együtt a továbbiakban együttesen: intézkedések.

(7) Az (EU) 2015/866 végrehajtási rendelettel ([5]) a Bizottság három exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(8) Az (EU) 2015/1403 végrehajtási rendelettel ([6]) a Bizottság egy további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(9) Az (EU) 2015/2018 végrehajtási rendelettel ([7]) a Bizottság két exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(10) A Bizottság a dömpingellenes intézkedésekre vonatkozóan hatályvesztési felülvizsgálatot indított az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2015. december 5-én közzétett, az eljárás megindításáról szóló értesítéssel ([8]).

(11) A Bizottság a kiegyenlítő intézkedésekre vonatkozóan hatályvesztési felülvizsgálatot indított az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2015. december 5-én közzétett, az eljárás megindításáról szóló értesítéssel ([9]).

(12) A Bizottság a dömpingellenes és a kiegyenlítő intézkedésekre vonatkozóan emellett részleges időközi felülvizsgálatot is indított az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2015. december 5-én közzétett, az eljárás megindításáról szóló értesítéssel ([10]).

(13) Az (EU) 2016/115 végrehajtási rendelettel ([11]) a Bizottság egy további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(14) Az (EU) 2016/185 végrehajtási rendelettel ([12]) a Bizottság kiterjesztette az 1238/2013/EU rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott érintett termékek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot a Malajziában és Tajvanon feladott – függetlenül attól, hogy az árut Malajziából és Tajvanról származóként jelentették-e be vagy sem – érintett termékek behozatalára.

([1]) HL L 209., 2013.8.3., 26. o.
([2]) HL L 209., 2013.8.3., 1. o.
([3]) HL L 325., 2013.12.5., 214. o.
([4]) HL L 270., 2014.9.11., 6. o.
([5]) HL L 139., 2015.6.5., 30. o.
([6]) HL L 218., 2015.8.19., 1. o.
([7]) HL L 295., 2015.11.12., 23. o.
([8]) HL C 405., 2015.12.5., 8. o.
([9]) HL C 405., 2015.12.5., 20. o.
([10]) HL C 405., 2015.12.5., 33. o.
([11]) HL L 23., 2016.1.29., 47. o.
([12]) HL L 37., 2016.2.12., 76. o.

(15) Az (EU) 2016/184 végrehajtási rendelettel ([1]) a Bizottság kiterjesztette az 1239/2013/EU rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó vagy ott feladott érintett termékek behozatalára kivetett végleges kiegyenlítő vámot a Malajziában és Tajvanon feladott – függetlenül attól, hogy az árut Malajzióból és Tajvanról származóként jelentették-e be vagy sem – érintett termékek behozatalára.

(16) Az (EU) 2016/1045 végrehajtási rendelettel ([2]) a Bizottság egy további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(17) Az (EU) 2016/1382 végrehajtási rendelettel ([3]) a Bizottság öt további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(18) Az (EU) 2016/1402 végrehajtási rendelettel ([4]) a Bizottság három további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(19) Az (EU) 2016/1998 végrehajtási rendelettel ([5]) a Bizottság öt további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(20) Az (EU) 2016/2146 végrehajtási rendelettel ([6]) a Bizottság két további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(21) A (10)–(12) preambulumbekezdésben említett hatályvesztési és időközi felülvizsgálatokat követően a Bizottság az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelettel és az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelettel fenntartotta a hatályban levő intézkedéseket.

(22) A Bizottság az intézkedések formájára vonatkozóan emellett részleges időközi felülvizsgálatot is indított az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* 2017. március 3-án közzétett, az eljárás megindításáról szóló értesítéssel ([7]).

(23) Az (EU) 2017/454 végrehajtási rendelettel ([8]) a Bizottság négy exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(24) Az (EU) 2017/615 végrehajtási határozattal ([9]) a Bizottság elfogadta az exportáló gyártók egy csoportjának és a CCCME-nek a kötelezettségvállalás végrehajtásával kapcsolatos javaslatát.

(25) Az (EU) 2017/941 végrehajtási rendelettel ([10]) a Bizottság két exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(26) Az (EU) 2017/1408 végrehajtási rendelettel ([11]) a Bizottság két további exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(27) Az (EU) 2017/1497 végrehajtási rendelettel ([12]) a Bizottság egy exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

(28) Az (EU) 2017/1524 végrehajtási rendelettel ([13]) a Bizottság két exportáló gyártó tekintetében visszavonta a kötelezettségvállalás elfogadását.

B. **A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS FELTÉTELEI**

(29) Az exportáló gyártók többek között vállalták, hogy a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó terméket az Unióba irányuló behozatal éves mennyiségének a kötelezettségvállalásban meghatározott mértékéig (a továbbiakban: éves szint) nem értékesítik egy adott minimális importár (a továbbiakban: minimális importár) alatt az első független uniós vevő részére. A minimális importár készpénz egyenértékes alapon lett megállapítva. Ha a fizetési feltételek eltérnek a készpénz egyenértékes alaptól, a minimális importár betartásának vizsgálata során bizonyos mértékű levonást alkalmaznak a számla értékéből.

([1]) HL L 37., 2016.2.12., 56. o.
([2]) HL L 170., 2016.6.29., 5. o.
([3]) HL L 222., 2016.8.17., 10. o.
([4]) HL L 228., 2016.8.23., 16. o.
([5]) HL L 308., 2016.11.16., 8. o.
([6]) HL L 333., 2016.12.8., 4. o.
([7]) HL C 67., 2017.3.3., 16. o.
([8]) HL L 71., 2017.3.16., 5. o.
([9]) HL L 86., 2017.3.31., 14. o.
([10]) HL L 142., 2017.6.2., 43. o.
([11]) HL L 201., 2017.8.2., 3. o.
([12]) HL L 218., 2017.8.24., 10. o.
([13]) HL L 230., 2017.9.6., 11. o.

(30) Az exportáló gyártók azt is vállalták, hogy a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó terméket kizárólag közvetlen úton értékesítik. A kötelezettségvállalás értelmében közvetlen értékesítésnek az az értékesítés minősül, amely az első független uniós vevő részére, vagy a kötelezettségvállalásban szereplő, az Unióban működő, kapcsolatban álló félen keresztül valósul meg.

(31) A kötelezettségvállalás – egy nem teljeskörű felsorolás formájában – egyértelművé teszi, hogy mi minősül a kötelezettségvállalás megszegésének. A felsorolt elemek értelmében a kötelezettségvállalás megszegését jelentik a kötelezettségvállalásban szereplőktől eltérő vállalatok által teljesített, Unióba irányuló közvetett értékesítések.

(32) A kötelezettségvállalás arra is kötelezi az exportáló gyártókat, hogy negyedévente részletesen tájékoztassák a Bizottságot az összes uniós exportértékesítésükről és viszonteladásukról (a továbbiakban: negyedéves jelentések). Ennek értelmében a negyedéves jelentésekben közölt adatoknak teljeskörűeknek és helytállóknak kell lenniük, és a jelentett ügyleteknek teljes mértékben meg kell felelniük a kötelezettségvállalás feltételeinek. Az unióbeli viszonteladásokról való jelentéstétel különleges kötelezettségnek számít a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó termék kapcsolatban álló importőrön keresztüli, első független vevő számára történő értékesítése során. A Bizottság kizárólag e jelentések alapján tudja nyomon követni, hogy a kapcsolatban álló importőr által az első független vevő esetében alkalmazott viszonteladói ár megfelel-e a minimális importárnak.

(33) Az exportáló gyártó viseli a felelősséget a kötelezettségvállalás azon megszegéséért, amelyet egy vele kapcsolatban álló fél követ el, függetlenül attól, hogy az szerepel-e vagy sem a kötelezettségvállalásban.

(34) A kötelezettségvállalás továbbá rögzíti, hogy a kötelezettségvállalás Bizottság általi elfogadása a bizalmon alapul, és a Bizottsággal kialakított bizalmi viszonyt sértő bármely cselekedet elegendő indokot szolgáltat a kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonására.

C. **AZ EXPORTÁLÓ GYÁRTÓVAL KAPCSOLATOS NYOMON KÖVETÉS**

(35) A kötelezettségvállalásnak való megfelelés nyomon követése során a Bizottság ellenőrizte a Chinaland által közölt, a kötelezettségvállalás szempontjából releváns információkat. A Bizottság ezen túlmenően értékelte a Chinaland társasági struktúrájáról rendelkezésre álló nyilvános információkat is.

(36) A Bizottság emellett – a dömpingellenes alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése és 14. cikkének (7) bekezdése, valamint a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (9) bekezdése és 24. cikkének (7) bekezdése alapján – bizonyítékokat kapott az egyik tagállam vámhatóságaitól.

(37) A (38)–(40) preambulumbekezdésben szereplő ténymegállapítások a Chinaland tekintetében feltárt azon problémákkal foglalkoznak, amelyek miatt ezen exportáló gyártó tekintetében a Bizottságnak vissza kell vonnia a kötelezettségvállalás elfogadását.

D. **A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSÁT MEGALAPOZÓ INDOKOK**

(38) Negyedéves jelentéseiben a Chinaland a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó termék olyan értékesítési ügyleteiről is beszámolt, amelyeket egy, állítása szerint független uniós importőrrel bonyolított, és amelyekről kötelezettségvállalási számlákat állított ki. Ezen ügyletek értéke teljes uniós értékesítéseinek mintegy 20 %-át tette ki. A Bizottság számára rendelkezésre álló információk alapján az említett ügyletekben érintett importőr kapcsolatban áll a Chinalanddel. A szóban forgó, állítólagosan független importőr több értékesítési ügyletét is a Chinaland két tisztségviselője bonyolította le. Ezek a tisztségviselők a végső felhasználókkal folytatott kommunikáció során azt állították, hogy ez az állítólagosan független vevő a Chinalandhez tartozó uniós vállalat. A szóban forgó tisztségviselők e-mail-fiókjai is a Chinalandhez vezettek. A Bizottság elemezte ezt a kereskedelmi szerkezetet. Mivel ez az importőr nem szerepel kapcsolatban álló félként a kötelezettségvállalásban, a Chinaland megszegte a kötelezettségvállalásnak a (30) preambulumbekezdésben ismertetett feltételeit.

(39) Ezenkívül az említett importőr az első független uniós vevő részére bonyolított értékesítések során a minimális importárnál alacsonyabb árakat számított fel. Következésképpen a Chinaland megszegte a kötelezettségvállalásnak a (29) és (33) preambulumbekezdésben ismertetett feltételeit.

(40) A kapcsolatban álló importőr egyetlen viszonteladását sem jelentették a Bizottságnak. A Chinaland ennélfogva a kötelezettségvállalás (32) és (33) preambulumbekezdésben ismertetett feltételeit is megszegte.

(41) A Bizottság elemezte a (38)–(40) preambulumbekezdésben szereplő ténymegállapításokat, és arra a következtetésre jutott, hogy azok sértik a Bizottsággal kialakított bizalmi viszonyt is.

E. **A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI SZÁMLÁK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE**

(42) A Chinaland közvetett értékesítési ügyletei az alábbi kötelezettségvállalási számlákhoz kapcsolódnak:

A kötelezettségvállalás tárgyát képező árut kísérő kereskedelmi számla száma	Dátum
CHN160765	2016.10.8.
CHN160839	2016.8.18.
CHN160759	2016.8.18.
CHN160739	2016.7.27.
CHN160608	2016.7.25.
CHN160743	2016.7.27.
CHN160815	2016.8.18.
CHN160730	2016.8.9.
CHN160760	2016.8.18.
CHN160833-2	2016.8.20.
CHN160648	2016.8.9.
CHN160818	2016.8.18.
CHN160828	2016.8.22.
CHN160834	2016.8.13.
CHN160755	2016.8.13.
CHN160738	2016.7.27.
CHN160737	2016.8.9.
CHN160764	2016.8.16.
CHN160803	2016.9.27.
CHN160804	2016.8.9.
CHN160719	2016.7.22.
CHN160736	2016.7.13.
CHN160631	2016.7.6.
CHN160901	2016.8.20.
CHN160731	2016.8.9.
CHN160822	2016.8.22.
CHN160718	2016.7.13.
CHN160835	2016.8.13.

A kötelezettségvállalás tárgyát képező árut kísérő kereskedelmi számla száma	Dátum
CHN160314	2016.4.7.
CHN160528	2016.6.16.
CHN160628	2016.6.25.
CHN160436	2016.4.27.
CHN160632	2016.6.29.
CHN160513	2016.6.2.
CHN160622	2016.6.12.
CHN160430	2016.5.3.
CHN160405	2016.4.7.
CHN160507-1	2016.4.25.
CHN160505	2016.4.29.
CHN160551	2016.6.18.
CHN150739	2016.1.6.
CHN151131	2016.1.15.
CHN160322	2016.3.25.
CHN160337	2016.3.24.
CHN160313	2016.3.28.

(43) Ennélfogva a Bizottság az 1238/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja és az 1239/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a szóban forgó számlákat érvénytelennek nyilvánítja. A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozat elfogadásakor keletkezett vámtartozást a nemzeti vámhatóságoknak be kell szedniük az Uniós Vámkódex létrehozásáról szóló, 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([1]) 105. cikkének (3)–(6) bekezdése szerint, amikor hatályba lép a kötelezettségvállalás elfogadásának az exportáló gyártó tekintetében történő visszavonása. A vámok beszedéséért felelős nemzeti vámhatóságok ennek megfelelően tájékoztatást fognak kapni.

(44) Ezzel összefüggésben a Bizottság emlékeztet arra, hogy az 1238/2013/EU végrehajtási rendelet 3. cikke (1) bekezdése b) pontjának ugyanezen rendelet III. mellékletének 7. pontjával összefüggésben értelmezett rendelkezései, az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának ugyanezen rendelet III. mellékletének 7. pontjával összefüggésben értelmezett rendelkezései, az 1239/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdése b) pontjának ugyanezen rendelet 2. mellékletének 7. pontjával összefüggésben értelmezett rendelkezései, valamint az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdése b) pontjának ugyanezen rendelet 2. mellékletének 7. pontjával összefüggésben értelmezett rendelkezései értelmében a behozatal csak akkor mentesül a vámok alól, ha a számla feltünteti a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó termék árát és az arra vonatkozó esetleges kedvezményeket. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, a vámok még akkor is esedékessé válnak, ha az árukat kísérő kereskedelmi számlát a Bizottság nem érvénytelenítette.

F. **A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS EGÉSZÉNEK KIVITELEZHETŐSÉGÉRE VONATKOZÓ ÉRTÉKELÉS**

(45) A kötelezettségvállalás értelmében a kötelezettségvállalásnak valamely exportáló gyártó általi megszegése nem eredményezi automatikusan a kötelezettségvállalás elfogadásának minden exportáló gyártóra kiterjedő visszavonását. Ilyen esetben a Bizottságnak meg kell vizsgálnia a kötelezettségvállalás konkrét megszegésének a kötelezettségvállalás kivitelezhetőségére gyakorolt hatását az összes exportáló gyártó és a CCCME tekintetében.

([1]) HL L 269., 2013.10.10., 1. o.

(46) A Bizottság ennek megfelelően megvizsgálta a kötelezettségvállalás Chinaland általi megszegésének a kötelezettségvállalás kivitelezhetőségére gyakorolt hatását az összes exportáló gyártó és a CCCME tekintetében.

(47) A jelenlegi ügy hasonlít a korábbi visszavonási ügyekhez. A Bizottság azok alkalmával már tájékoztatta a CCCME-t arról, hogy amennyiben a kötelezettségvállalás hasonló mintát követő megszegése a jövőben is fennáll, a Bizottság újraértékelheti a kötelezettségvállalás egészének kivitelezhetőségét ([1]). A Bizottság továbbra is fenntartja a jogot arra, hogy így tegyen.

G. ÍRÁSBELI BEADVÁNYOK ÉS MEGHALLGATÁSOK

(48) A dömpingellenes alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (9) bekezdése alapján az érdekelt felek számára biztosították a lehetőséget meghallgatásukra és észrevételeik megtételére.

(49) A Chinaland észrevételeket nyújtott be a nyilvánosságra hozatalt követően. A vállalat vitatta az Unióban működő importőrrel fennálló kapcsolatot.

(50) A Chinaland emellett azt állította, hogy az Unióban működő importőr tulajdonosa nem az exportáló gyártó, hanem egy másik személy. Ezenkívül azt is állította, hogy (a (38) preambulumbekezdésben említett) két tisztségviselő a Chinaland felhatalmazása nélkül, személyes érdekeket szem előtt tartva járt el, amikor az importőr és a Chinaland közötti kapcsolatra hivatkozott. A Bizottság azonban azon a véleményen van, hogy az exportőr tisztségviselőinek a szokásos üzleti tevékenységük során harmadik felekkel folytatott kommunikációját – ellenkező bizonyíték hiányában – a Chinalandnek kell tulajdonítani. Mivel a Chinaland nem tudta cáfolni ezt a feltételezést, a Bizottság az állítást elutasította.

(51) A Chinaland a számlák érvénytelenítését is kétségbe vonta. Kifejtette, hogy ha az importárukat nem vették nyilvántartásba, a Bizottság nem vethet ki vámokat/utasíthatja a vámhatóságokat vámkivetésre a kötelezettségvállalás-elfogadás visszavonásának napja előtt szabad forgalomba bocsátott behozatalok esetében. Ezt az állítását a dömpingellenes alaprendelet 8. cikkére és a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkére hivatkozva tette. Ez az értelmezés azonban téves. A dömpingellenes alaprendelet 8. cikkének (10) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (10) bekezdése szerint visszamenőleges hatállyal korlátozott időtartamra ideiglenes vámot lehet kivetni, ha az importárukat nyilvántartásba vették. Ezek a rendelkezések azonban a dömpingellenes vagy a szubvencióellenes vizsgálat időben más pontjait érintik. Ezek a cikkek nem alkalmazandók a jelenlegi ügyben, ahol a vizsgálatok már 2013-ban lezárultak végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámok kivetésével és az érintett termék egyes exportáló gyártói – többek között a Chinaland – által az árra vonatkozóan önkéntesen felajánlott kötelezettségvállalással, amellyel e gyártók az általuk alkalmazott dömpinggyakorlatok által okozott kár megszüntetésére kivetett vámok kifizetését váltották meg. Mindenesetre e rendelkezések nem érintik a számlák visszamenőleges hatállyal történő érvénytelenítését és az abból fakadó vámtartozás kifizetésére vonatkozó követelést. Ezért a Bizottság ezt az állítást elutasította.

(52) A Chinaland ezenkívül azt is állította, hogy a Bizottság nem vethet ki úgy visszamenőleges hatállyal vámokat, hogy ne sértené a visszaható hatály tilalmának elvét, hiszen egy másik ügyben állítólag maga is elismerte, hogy az ilyen jellegű visszamenőleges hatályú visszavonásnak nincsen jogalapja ([2]). A Chinaland emellett egy korábbi határozatra hivatkozik, amely alapján állítólag hasonló elbánást érdemelne ([3]). Először is meg kell jegyezni, hogy a kötelezettségvállalás elfogadásának visszavonására irányuló valamennyi bizottsági határozat eseti alapon születik. Az ezekben az egyedi ügyekben hozott határozatok – ennek megfelelően – az adott ügyben fennálló körülményekre jellemzőek és korlátozódnak, ennélfogva az azokban megfogalmazott érvelést nem lehet egy másik ügyre átültetni. A Chinaland mindenesetre nem terjesztett elő egyetlen érvet sem arra vonatkozóan, hogy ügye mennyiben hasonlít az (EU) 2015/866 végrehajtási rendelettel érintett exportáló gyártó ügyéhez. Másfelől az igaz, hogy az európai intézmények tevékenységeire az általános jogelvek, így különösen a jogbiztonság és a visszaható hatály tilalmának elve alkalmazandó. A Bizottság ugyanakkor emlékeztet arra, hogy a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata elismeri, hogy a gazdasági szereplők jogosan nem bízhatnak abban, hogy valamely „fennálló helyzet" fennmarad, ha a helyzet az uniós intézmények által mérlegelési jogkörükben hozott határozatok útján módosítható ([4]). A bizalomvédelem elve nem vonatkozik olyan helyzetekre, ahol nem álltak fenn jogos elvárások, különösen úgy, hogy a gazdasági szereplő már a kezdetektől fogva figyelmeztetést kapott arra nézve, hogy a kötelezettségvállalás bizonyos ügyletekkel történő megszegése milyen következményekkel járhat. Mindezek fényében egyértelmű, hogy nem helytálló vagy nem teljeskörű kötelezettségvállalási számlák benyújtása esetén az adott exportáló gyártóra egyébként vonatkozó szokásos dömpingellenes/kiegyenlítő vám válik mérvadóvá, mintha a gyártó be sem nyújtott volna kötelezettségvállalási számlát, és hogy az ilyen kötelezettségvállalási számlák benyújtása miatt be nem fizetett vámok esedékessé válnak, mintha nem is állt volna fenn azok alóli mentesség. Harmadsorban a kötelezettségvállalási számlák ilyen módon történő érvénytelenítése és ezáltal a be nem fizetett vámoknak való kitétel nem minősül az intézkedéseknek az európai uniós jog értelmében

([1]) Az (EU) 2016/1402 végrehajtási rendeletének (37) preambulumbekezdése.
([2]) Az (EU) 2015/1403 végrehajtási rendelet (30)–(32) preambulumbekezdése.
([3]) Az (EU) 2015/866 végrehajtási rendelet (88)–(89) preambulumbekezdése.
([4]) A C-64/95. sz., Konservenfabrik Lubella kontra Hauptzollamt Cottbus ügyben 1996. október 17-én hozott ítélet (EU:1996:388) 31. pontja. Lásd még a C-427/14. sz., SIA Veloserviss ügyben 2015. december 10-én hozott újabb keletű ítélet (EU:C:2015:803) 39. pontját.

vett visszamenőleges hatállyal történő bevezetésének, és arra nem vonatkozik a dömpingellenes alaprendelet 10. cikkének (5) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 16. cikkének (5) bekezdése sem. Mindezt az a tény is megerősíti, hogy a Chinaland nem szolgált a „visszamenőleges hatály" olyan definíciójával, amely eltérne a hivatkozott ítélkezési gyakorlat kapcsán említett, bevett általános európai uniós jogelvektől. A Bizottság a fenti okok miatt elutasítja a Chinaland által benyújtott, a kötelezettség elfogadásának visszavonását kifogásoló állításait.

H. **A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS ELFOGADÁSÁNAK VISSZAVONÁSA ÉS VÉGLEGES VÁMOK KIVETÉSE**

(53) Ezért a Bizottság a dömpingellenes alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (9) bekezdése alapján, továbbá a kötelezettségvállalás feltételeivel összhangban arra a következtetésre jutott, hogy a Chinaland által felajánlott kötelezettségvállalás elfogadását vissza kell vonni.

(54) Ennek megfelelően a dömpingellenes alaprendelet 8. cikkének (9) bekezdése és a szubvencióellenes alaprendelet 13. cikkének (9) bekezdése értelmében az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet 1. cikkével kivetett végleges dömpingellenes vám, valamint az 1239/2013/EU végrehajtási rendelet 1. cikkével kivetett és az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet 1. cikkével fenntartott végleges kiegyenlítő vám e rendelet hatálybalépésének napjától automatikusan alkalmazandó a Chinaland által gyártott érintett termék Kínából származó vagy ott feladott behozatalára.

(55) A Bizottság emellett emlékeztet arra, hogy ha a tagállami vámhatóságok arra utaló jeleket találnak, hogy egy kötelezettségvállalási számlán szereplő ár nem felel meg a ténylegesen fizetett árnak, ki kell vizsgálniuk, hogy sérült-e az a követelmény, miszerint a kötelezettségvállalási számlán mindenféle kedvezményt fel kell tüntetni, illetve azt, hogy betartották-e a minimális importárat. Ha arra a következtetésre jutnak, hogy sérült az említett követelmény, vagy nem tartották be a minimális importárat, a tagállami vámhatóságoknak be kell szedniük az ennek következményeként esedékessé váló vámokat. A tagállami vámhatóságok munkájának a Szerződés 4. cikke (3) bekezdése alapján történő megkönnyítése érdekében a Bizottság a nemzeti eljárások kizárólagos céljából ilyen helyzetekben megosztja a kötelezettségvállalás bizalmas szövegét és egyéb információit.

(56) Tájékoztatási célból az e rendelet II. mellékletében szereplő táblázat felsorolja azokat az exportáló gyártókat, amelyek tekintetében a kötelezettségvállalásnak a 2013/707/EU végrehajtási határozat általi elfogadása nem változik,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Bizottság az alábbi vállalat tekintetében visszavonja a kötelezettségvállalás elfogadását:

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808

2. cikk

(1) A Bizottság az e rendelet I. mellékletében felsorolt kötelezettségvállalási számlákat érvénytelennek nyilvánítja.

(2) A szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vám-árunyilatkozat elfogadásakor az 1238/2013/EU végrehajtási rendelet 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja és az 1239/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében esedékes dömpingellenes és kiegyenlítő vámokat be kell szedni.

3. cikk

(1) Ha a tagállami vámhatóságok arra utaló jeleket találnak, hogy az 1238/2013/EU végrehajtási rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja, az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdésének b) pontja, az

1239/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdésének b) pontja, valamint az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet 2. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti – eredetileg a 2013/707/EU végrehajtási határozattal elfogadott kötelezettségvállalást felajánló vállalatok egyike által kiállított – kötelezettségvállalási számlán szereplő ár nem felel meg a fizetett árnak, és hogy emiatt a szóban forgó vállalatok megszeghették a kötelezettségvállalást, a tagállami vámhatóságok – amennyiben a nemzeti eljárások lefolytatásának céljából szükséges – felkérhetik a Bizottságot, hogy a kötelezettségvállalási számla kiállításának napján alkalmazott minimális importár ellenőrzése céljából átadja számukra a kötelezettségvállalás másolatát és egyéb információit.

(2) Amennyiben ezen ellenőrzés során kiderül, hogy a fizetett ár alacsonyabb a minimális importárnál, be kell szedni az (EU) 2016/1036 rendelet 8. cikkének (9) bekezdése és az (EU) 2016/1037 rendelet 13. cikkének (9) bekezdése értelmében ennek következményeként esedékessé váló vámokat.

Amennyiben ezen ellenőrzés során kiderül, hogy a kereskedelmi számlán nem tüntették fel az árengedményeket és kedvezményeket, be kell szedni az 1238/2013/EU végrehajtási rendelet 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja, az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja, az 1239/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja, valamint az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében ennek következményeként esedékessé váló vámokat.

(3) Az (1) bekezdés szerinti információk csak az 1238/2013/EU végrehajtási rendelet 3. cikke (2) bekezdésének a) pontja, az (EU) 2017/367 végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja, az 1239/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja, valamint az (EU) 2017/366 végrehajtási rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében esedékes vámok érvényesítésének céljára használhatók. Ezzel összefüggésben a tagállami vámhatóságok kizárólag azzal a céllal hozhatják e vámok adósának tudomására ezeket az információkat, hogy az megtarthassa védelemhez való jogát. Az ilyen információkat semmilyen körülmények között nem lehet harmadik felek részére átadni.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2017. szeptember 19-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Jean-Claude JUNCKER

I. MELLÉKLET

A CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD által kiállított, érvénytelennek nyilvánított kötelezettségvállalási számlák listája:

A kötelezettségvállalás tárgyát képező árut kísérő kereskedelmi számla száma	Dátum
CHN160765	2016.10.8.
CHN160839	2016.8.18.
CHN160759	2016.8.18.
CHN160739	2016.7.27.
CHN160608	2016.7.25.
CHN160743	2016.7.27.
CHN160815	2016.8.18.
CHN160730	2016.8.9.
CHN160760	2016.8.18.
CHN160833-2	2016.8.20.
CHN160648	2016.8.9.
CHN160818	2016.8.18.
CHN160828	2016.8.22.
CHN160834	2016.8.13.
CHN160755	2016.8.13.
CHN160738	2016.7.27.
CHN160737	2016.8.9.
CHN160764	2016.8.16.
CHN160803	2016.9.27.
CHN160804	2016.8.9.
CHN160719	2016.7.22.
CHN160736	2016.7.13.
CHN160631	2016.7.6.
CHN160901	2016.8.20.
CHN160731	2016.8.9.
CHN160822	2016.8.22.
CHN160718	2016.7.13.

A kötelezettségvállalás tárgyát képező árut kísérő kereskedelmi számla száma	Dátum
CHN160835	2016.8.13.
CHN160314	2016.4.7.
CHN160528	2016.6.16.
CHN160628	2016.6.25.
CHN160436	2016.4.27.
CHN160632	2016.6.29.
CHN160513	2016.6.2.
CHN160622	2016.6.12.
CHN160430	2016.5.3.
CHN160405	2016.4.7.
CHN160507-1	2016.4.25.
CHN160505	2016.4.29.
CHN160551	2016.6.18.
CHN150739	2016.1.6.
CHN151131	2016.1.15.
CHN160322	2016.3.25.
CHN160337	2016.3.24.
CHN160313	2016.3.28.

II. MELLÉKLET

A vállalatok listája:

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT EXPORT CO. LTD	B817
Zheijiang Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai Chaori Solar Energy Science Technology Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877

A vállalat neve	TARIC-kiegészítő kód
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd China Machinery Engineering Wuxi Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Yuhuan Sinosola Science Technology Co. Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT EXPORT CO. LTD	B918
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920